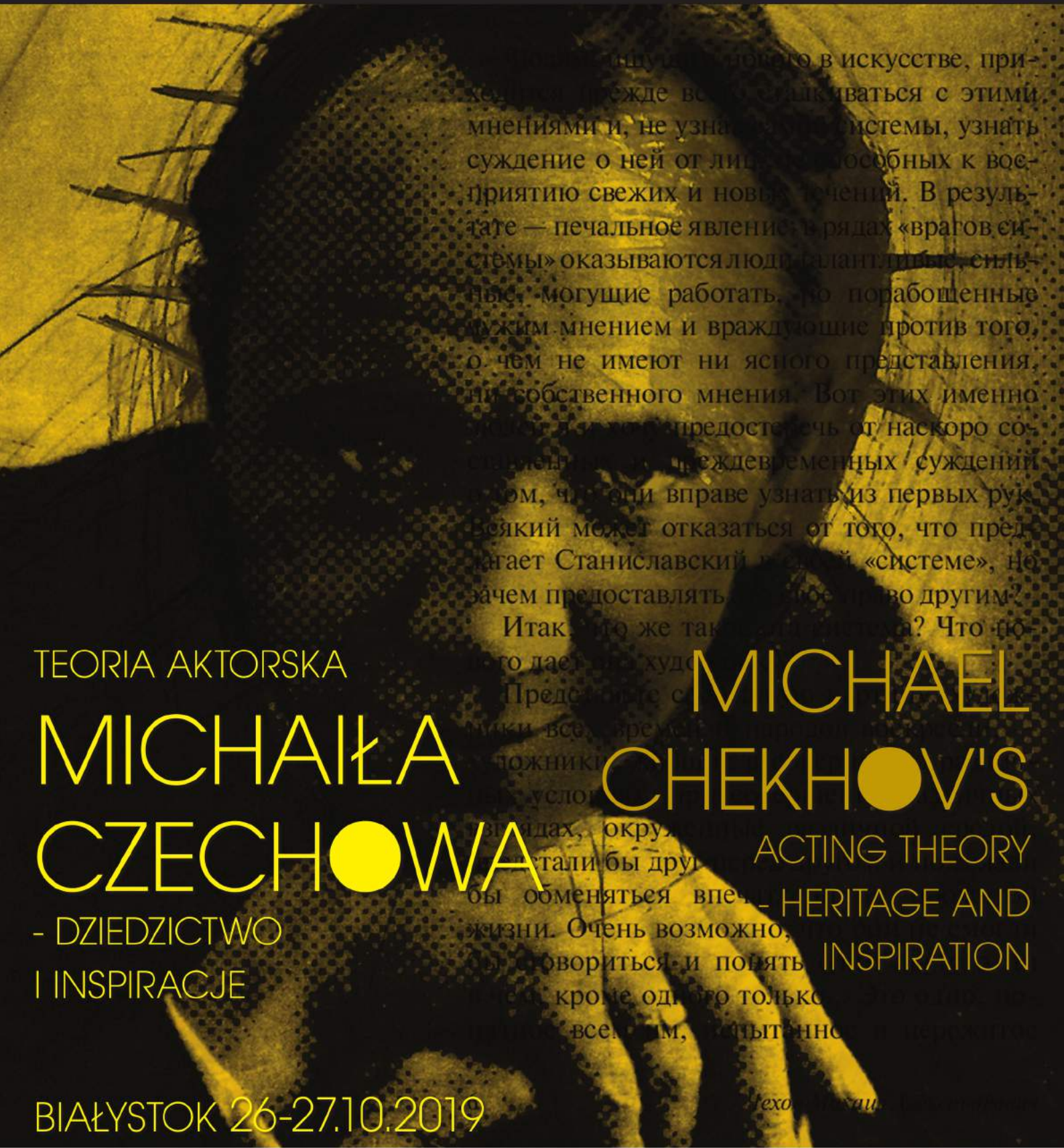


# MIĘDZYNARODOWE INTERDYSCYPLINARNE SYMPOZJUM INTERNATIONAL INTERDISCIPLINARY SYMPOSIUM



...ищущего нового в искусстве, при-  
ходило прежде всего сталкиваться с этими  
мнениями и, не узнав о «системе», узнать  
суждение о ней от лиц, чуждых к вос-  
приятию свежих и новых течений. В резуль-  
тате — печальное явление: в рядах «врагов си-  
стемы» оказываются люди, талантливые, силь-  
ные, могущие работать, но поработанные  
чужим мнением и враждующие против того,  
о чем не имеют ни ясного представления,  
ни собственного мнения. Вот этих именно  
людей и нужно предупредить от наскоро со-  
вершения своего преждевременных суждений  
и том, что они вправе узнать из первых рук.  
Всякий может отказаться от того, что пред-  
лагает Станиславский и «системе», но  
зачем предоставлять это право другим?  
Итак, что же так важно в «системе»? Что по-  
настоящему дает это худо-  
... Предоставьте с...  
... мки все время...  
... должники...  
... условия...  
... видах, окру...  
... детали бы дру...  
... бы обменяться впечат-  
... жизни. Очень возможно,  
... бы договориться и понять...  
... кроме одного только...  
... всем им, и опытно...

TEORIA AKTORSKA

# MICHAŁA CZECHOWA

- DZIEDZICTWO  
I INSPIRACJE

# MICHAEL CHEKHOV'S

ACTING THEORY  
HERITAGE AND  
INSPIRATION

BIĄŁYSTOK 26-27.10.2019

Organizator:

AKADEMIA  
TEATR  
ALNA  
WARSZAWA

Akademia Teatralna im. Aleksandra Zelwerowicza w Warszawie  
Polska w Białymstoku

Mecenasi:

Ministerstwo Nauki  
i Szkolnictwa Wyższego

Międzynarodowe Interdyscyplinarne Sympozjum  
„Teoria aktorska Michała Czechowa: dziedzictwo i inspiracje”  
– zadanie finansowane w ramach umowy nr 633/P-DUN/2018  
ze środków Ministerstwa Nauki i Szkolnictwa Wyższego przeznaczonych  
na działalność upowszechniającą naukę

Pobroncy:

Ministerstwo  
Kultury  
i Dziedzictwa  
Narodowego

Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego  
Województwo Podlaskie  
Województwo Lubelskie

Partnerzy:

Partnerzy medialni:

www.BialystokOnline.pl



# MIĘDZYNARODOWE INTERDYSCYPLINARNE SYMPOZJUM INTERNATIONAL INTERDISCIPLINARY SYMPOSIUM

## MICHAEL CHEKHOV'S ACTING THEORY – HERITAGE AND INSPIRATION SCHEDULE

---

26 October 2019

PART 1. moderator: Karol Suszczyński

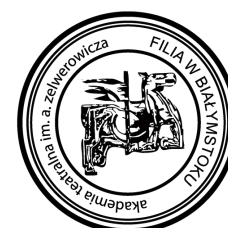
- 10:00 official opening of the symposium by Marta Rau and Wiesław Czołpiński  
Vice-Rectors of The Aleksander Zelwerowicz National Academy of Dramatic Art in Warsaw
- 10:10 **Bernardas Gytis Padegimas**  
Lietuvos Muzikos ir Teatro Akademijs, Klaipėdos Fakultetas, LITHUANIA  
*Rozwój metody twórczej Michaiła Czechowa podczas jego pracy na Litwie*  
*The emergence of Michael Chekhov's creative method during his work in Lithuania*
- 10:30 **Silvija Radzobe**  
Latvijas Universitāte, LATVIA  
*Praca aktorska i reżyserska Michaiła Czechowa w Rydze*  
*Michael Chekhov's activity as actor and director in Riga*
- 10:50 **Jobst Langhans**  
Michael Tschechow Studio Berlin, GERMANY  
*O życiu, duchu i wolności. Rozważania na temat źródeł oraz tła dzieła Michaiła Czechowa*  
*It's about life, spirit and freedom. Thoughts about Michael Chekhov's work, its origin and backgrounds*
- 11:10 discussion
- 11:30 coffee break

PART 2. moderator: Joanna Majewska

- 11:50 **Julia Roguska**  
Uniwersytet Warszawski, POLAND  
*W kręgu inspiracji antropozoficznych. Michaił Czechow w spektaklu „Przebudzenie pałacu”*  
*In the midst of anthroposophical inspirations. Michael Chekhov in „The Castle Awakens”*
- 12:10 **Irina Lappo**  
Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej, POLAND  
*Groteska i montaż: teoria Michaiła Czechowa w praktyce lalkowych teatrów Białorusi*  
*Grotesque and assemblage: Michael Chekhov's theory in the practice of Belarus puppet theatres*
- 12:30 **Krzysztof Mrowcewicz**  
Akademia Teatralna im. Aleksandra Zelwerowicza, POLAND  
*Nieciekawa historia – Czechow spotyka Czechowa*  
*Uninteresting story – Chekhov meets Chekhov*
- 12:50 **Jarosław Gajewski**  
Akademia Teatralna im. Aleksandra Zelwerowicza, POLAND  
*Michaił Czechow, czyli miłość*  
*Michael Chekhov or love*
- 13:10 discussion
- 13:30 lunch break

---

BIAŁYSTOK, 26–27.10.2019



# MIĘDZYNARODOWE INTERDYSCYPLINARNE SYMPOZJUM INTERNATIONAL INTERDISCIPLINARY SYMPOSIUM

## MICHAEL CHEKHOV'S ACTING THEORY – HERITAGE AND INSPIRATION SCHEDULE

---

26 October 2019

PART 3. moderator: Bernarda Anna Bielenia

- 15:00     **Sinéad Rushe**  
Royal Central School of Speech and Drama, UNITED KINGDOM  
*Polifoniczna struktura dramatu „Noc tuż przed lasami” Bernarda-Marie Koltésa*  
*Polyphonic characterisation in Bernard-Marie Koltés's „Night Just Before the Forests”*
- 15:20     **Katarzyna Osińska**  
Instytut Sławistyki Polskiej Akademii Nauk, POLAND  
*Michail Czechow w pracy nad rolą Don Kichote'a*  
*Michael Chekhov's work on the part of Don Quixote*
- 15:40     **Sarah Purcell**  
Michael Chekhov International Academy, GERMANY  
*Miłość w naszym zawodzie*  
*Love in our profession*
- 16:00     **Joerg Andrees**  
Michael Chekhov International Academy, GERMANY  
*„Na czym polega istota techniki Michaiła Czechowa?”. Relacja aktor/postać i spotkanie Czechowa ze Stanisławskim w Berlinie w 1928 roku*  
*„What is specific about the Michael Chekhov Technique?”. The actor/character relationship and Chekhov–Stanislavski meeting in Berlin in 1928*
- 16:20     discussion
- 16:40     a sightseeing walk in Białystok
- 18:00     performance in the Białystok Puppet Theatre *A Story of Prince H.* (by invitation only)
- 19:00     integration evening

---

BIAŁYSTOK, 26–27.10.2019



# MIĘDZYNARODOWE INTERDYSCYPLINARNE SYMPOZJUM INTERNATIONAL INTERDISCIPLINARY SYMPOSIUM

## MICHAEL CHEKHOV'S ACTING THEORY – HERITAGE AND INSPIRATION SCHEDULE

---

27 October 2019

PART 1. moderator: Bernarda Anna Bielenia

- 10:00 **Jacek Malinowski**  
Akademia Teatralna im. Aleksandra Zelwerowicza, POLAND  
*„Aktywne oczekiwanie” jako metoda pracy nad spektaklem*  
*An „active waiting” as a method of working on a spectacle*
- 10:20 **Artur Dwulit**  
Akademia Teatralna im. Aleksandra Zelwerowicza, POLAND  
*Możliwości wykorzystania metody Michaiła Czechowa w kształceniu lalkarzy*  
*Ways to use Michael Chekhov’s method in the training of puppeteers*
- 10:40 **Joanna Majewska**  
Akademia Teatralna im. Aleksandra Zelwerowicza, POLAND  
*Lalka bez oczu. Duchowe poszukiwania Michaiła Czechowa wobec antropozofii Rudolfa Steinera*  
*An eyeless doll. Spiritual exploration of Michael Chekhov in relation to Rudolph Steiner’s anthroposophy*
- 11:00 discussion
- 11:15 coffee break
- PART 2. workshops
- 11:30 first practical and open workshop given by Jarosław Gajewski  
*„Gest psychologiczny” postaci i partytura atmosfer pierwszego aktu „Hamleta” Williama Szekspira*  
*The „psychological gesture” of the characters and the script of the atmosphere in the first act of William Shakespeare’s „Hamlet”*
- 12:30 coffee break
- 13:00 second practical and open workshop given by Jobst Langhans  
*Od ruchu archetypicznego aż do „gestu psychologicznego” oraz wewnętrzne światło aktora*  
*From the archetypical movement to the „psychological gesture” and the inner light of the actor*
- 14:00 lunch break
- PART 3. moderator: Karol Suszczyński
- 15:30 discussion panel after workshops
- 16:30 **Bernarda Anna Bielenia**  
Akademia Teatralna im. Aleksandra Zelwerowicza, POLAND  
*Michaił Czechow a film*  
*Michael Chekhov and cinema*
- 16:50 film screening *Man from The Restaurant* (fragments)
- 17:15 publication announcement  
*Technika aktorska Michaiła Czechowa w historii, teorii i praktyce. Vademecum*  
*Michael Chekhov’s Acting Technique in History, Theory and Practice. Vademecum*  
and summing up discussion
- 18:30 closing of the symposium
- 

BIAŁYSTOK, 26–27.10.2019

